



3 year guarantee Patent pending

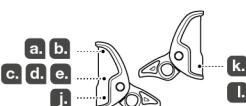
MICROGRAB

CE 0082 **ERC**
EN 567


Rope clamp, openable with a tool
Bloqueur ouvrable avec outil



Traceability and markings


CE 0082

- a Body controlling the manufacture of this PPE
- b Notified body that carried out the CE type inspection

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 MARSEILLE CEDEX 16 - N°0082

c. Traceability: datamatrix = product reference + individual number
d. Rope diameter
e. Serial number 00 A 0000000 000
f. Year of manufacture
g. Month of manufacture
h. Batch number
i. Individual identifier
j. Standards
k. Carefully read the instructions for use
l. Model identification

PETZL.COM


Latest version



Other languages



Technical tips



PPE checking

Warning symbols



PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



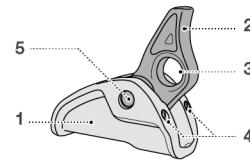
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



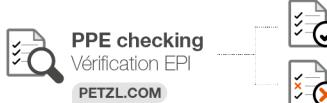
1. Field of application (text part)

Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify



4. Compatibility (text part)

Compatibilité (partie texte)

NFPA CERTIFICATION FOR MICROGRAB B53

THIS MICROGRAB MEET THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2012 EDITION.

EMERGENCY SERVICES AUXILIARY EQUIPMENT IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2012.



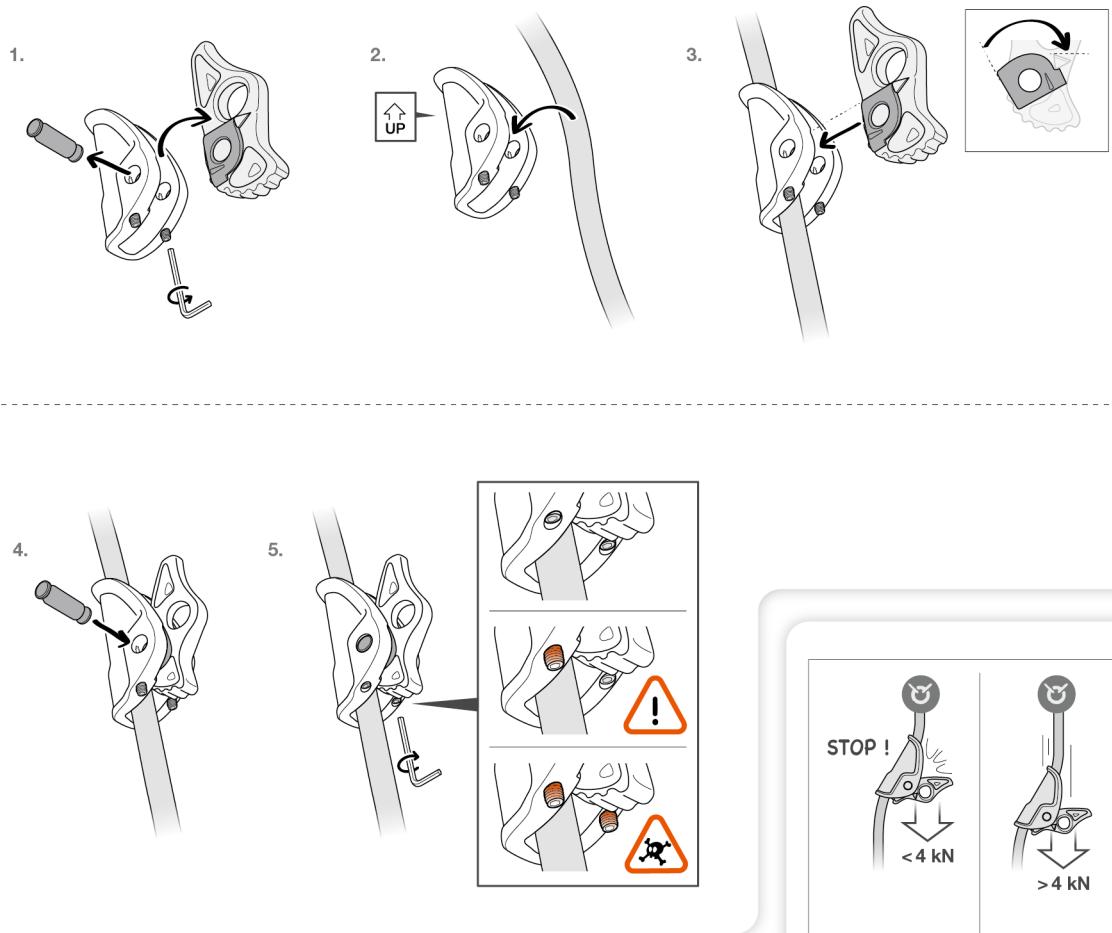
ASCENDER:
TESTED TO 5 kN
T (TECHNICAL USE)
**MEETS NFPA 1983
(2012 ED.)**

Use only TECHNICAL or GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (core + sheath) diameter between 10 mm and 13 mm.

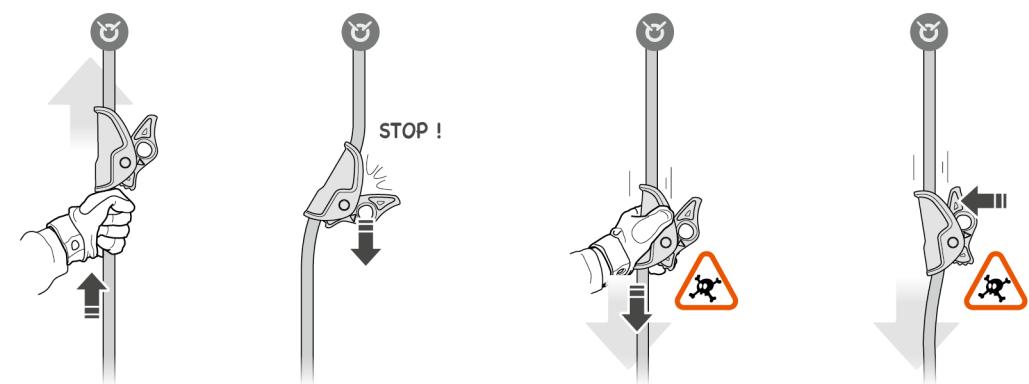
This MICROGRAB has passed the holding load test using the following rope:
NFPA 10-13 mm [STERLING HTP 3/8" 10 mm] and [Specstat BLUEWATER 1/2" 13 mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

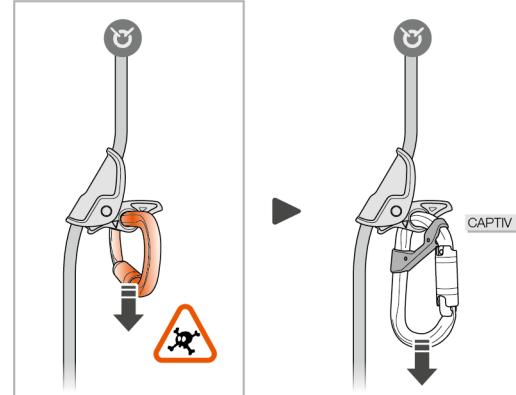
5. MICROGRAB installation
Installation du MICROGRAB



6. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



Accessories Accessoires



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).
Rope clamp, openable with a tool.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using the equipment:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and constant control of competent and responsible persons.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or

if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Cam, (3) Attachment hole, (4) Screw, (5) Axle.

Principal materials: aluminum, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described below. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Verify that the rope clamp has no deformation, marks, wear, corrosion... Check the movement of the cam and the effectiveness of its spring.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of foreign objects that can impede the cam from pressing against the rope. Beware of external pressure on the cam.

Check the condition of the rope (mud, ice, ...).

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

The MICROGRAB is compatible with Petzl OK and Am'D connectors. For use with any other connector, carry out a compatibility test (consider the possibilities of poor positioning).

5. MICROGRAB installation

Each time the device is installed, verify that it locks in the desired direction.

6. Function principle and test

The MICROGRAB slides along the rope in one direction and locks in the other direction.

When there is a pull on the attachment hole, the cam pivots and pinches the rope against the frame. The cam must always be able to rotate freely.

WARNING: pulling on the frame of the device negates the locking action. Any pressure on the cam negates the locking action.

Do not grip the MICROGRAB with your whole hand.

7. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals,...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de décrire tous les détails. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com pour les mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

bloqueur ouvrable avec un outil.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Cam, (3) Trou de connexion, (4) Vis, (5) Axe.

Matières principales : aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le bloqueur l'absence de déformations, marques, usure, corrosion... Contrôlez la mobilité de la came et l'efficacité de son ressort.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention aux objets étrangers pouvant gêner l'appui de la came sur la corde. Attention aux appuis extérieurs de la came.

Vérifiez l'état de la corde (boue, gel,...).

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Le MICROGRAB est compatible avec les connecteurs Petzl OK et Am'D. Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (étude des possibilités de mauvais positionnement).

5. Installation du MICROGRAB

Lors de chaque mise en place, vérifiez que l'appareil bloque dans le sens souhaité.

6. Principe et test de fonctionnement

Le MICROGRAB couisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens.

Lors d'une traction sur le trou de connexion, la came pivote et pince la corde contre le corps.

La came doit toujours être libre de rotation.

Attention, une traction sur le corps de l'appareil annule le blocage. Tout appui sur la came annule le blocage.

N'itez pas le MICROGRAB à pleine main.

7. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux corrosifs, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort),
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détroussez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de recharge) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité : datamatrix = modèle numéro + numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Ihr Produkt richtig verwendet. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktionen hinzu, um die zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsgebiete

Personale Schutzausrüstung (PSA).

Mit einem Werkzeug zu öffnende Seilklemme.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.

- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.

- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Klemmmechanismus, (3) Verbindungsöse, (4) Schraube, (5) Achse.

Materialien: Aluminium, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie die Seilklemme auf Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw. Überprüfen Sie die Gängigkeit des Reibknockens und ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achten Sie auf Fremdkörper, die den Druck des Reibknockens auf das Seil behindern können.

Achten Sie darauf, dass von außen nichts gegen den Reibknocken drückt.

Überprüfen Sie den Zustand des Seils (verdrecktes, verrostetes Seil usw.).

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit seinen anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionsloses Zusammenspiel).

Der MICROGRAB ist mit den Verbindungslementen OK und Am'D von Petzl kompatibel. Bei Verwendung anderer Verbindungslemente führen Sie bitte einen Kompatibilitäts-test durch (Prüfung des Risikos einer Falschpositionierung).

5. Installation des MICROGRAB

Stellen Sie bei jedem Anbringen des Geräts am Seil sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung gleitet der MICROGRAB am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert er.

Bei Belastung der Verbindungsöse der Seilklemme dreht sich der Reibknocken, drückt das Seil gegen den Körper und blockiert es. Der Reibknocken muss sich stets unhindert drehen können.

Warnung, bei Zug am Gerätekörper wird die Bremswirkung aufgehoben. Jeglicher Druck auf den Reibknocken hat die Aufhebung der Bremswirkung zur Folge.

Halten Sie den MICROGRAB nicht mit der ganzen Hand fest.

7. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Bei einer Überprüfung ergibt sich eine Verfälschung.

- Das Prüfungsgegenstand ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch Sie bezüglich seiner Zuverlässigkeit.

- Die volständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenklärungen:

A. Unbegrenzt Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen

- D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Frager/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.

3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnrumer + individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h.

Nummer der Fertigungsserie - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Bloccante apribile con un attrezzo.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate soprattutto al controllo diretto di una persona competente e addestrata.

Vi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non state in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Canna, (3) Foro di collegamento, (4) Vite, (5) Asse.

Materiale principale: alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul bloccante l'assenza di deformazioni, segni, usura, corrosione... Controllare la mobilità della canna e l'efficacia della sua molla.

Durante l'utilizzo

E' importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione ai corpi estranei che possono ostacolare l'appoggio della canna sulla corda.

Attenzione alle pressioni esterne sulla canna.

Verificare lo stato della corda (fango, gelo,...).

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Il MICROGRAB è compatibile con i connettori Petzl OK e Am'D. Per l'utilizzo di qualsiasi altro connettore, fare un test di compatibilità (studio delle possibilità di errato posizionamento).

5. Installazione del MICROGRAB

Ad ogni sistemazione, verificare che il dispositivo blocchi nel senso desiderato.

6. Principio e test di funzionamento

Il MICROGRAB scorge lungo la corda in un senso, mentre nell'altro blocca.

Nel caso di una trazione sul foro di collegamento, la canna ruota e stringe la corda contro il corpo.

La canna deve sempre poter ruotare liberamente.

Attenzione: una trazione sul corpo del dispositivo annulla l'azione bloccante. Qualsiasi pressione sulla canna annulla l'azione bloccante.

Non tenere il MICROGRAB completamente in mano.

7. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo uso (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una perdita di carica (o estremo).
- Il suo uso o controllo del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarlati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauciones d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Número de lote - i. Identificativo individuale - j. Norma - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente el equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (DPI).

Bloqueador que se puede abrir mediante un útil.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Leva, (3) Orificio de conexión, (4) Tornillo, (5) Eje.

Materiales principales: aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del DPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe en el bloqueador la ausencia de deformaciones, marcas, desgaste, corrosión...

Controla la movilidad de la leva y la eficacia de su muelle.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

Atención a los objetos extraños que puedan estorbar el apoyo de la leva sobre la cuerda.

Atención a los apoyos exteriores sobre la leva.

Compruebe el estado de la cuerda (barro, hielo...).

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

El MICROGRAB es compatible con los conectores Petzl OK y Am'D. Para la utilización de cualquier otro conector, realice un ensayo de compatibilidad (estudio de las posibilidades de mal posicionamiento).

5. Instalación del MICROGRAB

Cada vez que lo instale, compruebe que el aparato bloquee la cuerda en el sentido deseado.

6. Principio y prueba de funcionamiento

El MICROGRAB desliza a lo largo de la cuerda en un sentido y bloquea en sentido contrario.

Cuando se fracciona el orificio de conexión, la leva pivota y pinza la cuerda contra el cuerpo.

La leva siempre debe poder rotar libremente.

Atención, una fracción del cuerpo del aparato anula el bloqueo. Cualquier apoyo sobre la leva anula el bloqueo.

No sujeté el MICROGRAB con toda la mano.

7. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarte a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización, ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las pruebas del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución de legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de herida grave a mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este DPI - b. Ente riconosciuto que interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Número de lote - i. Identificativo individuale - j. Norma - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificación del modelo

PT

Esta noticia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível enumerar todos os perigos. Consulte as actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsáveis por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (DPI).

Bloqueador que se abre com chave.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Cana, (3) Orificio de conexión, (4) Parafuso, (5) Eixo.

Materiais principais: alumínio, aço inoxidável.

3. Controle, pontos a verificar

Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados da inspecção na ficha de acompanhamento do seu DPI.

Antes de qualquer utilização

Verifique no blocoador a ausência de deformações, marcas, desgaste, corrosão... Controle a mobilidade da cana e a eficacia da sua mola.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e das suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se da posição correcta dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

Atenção aos objectos estranhos que possam impedir o apoio da cana na corda. Atenção aos apoios externos sobre a cana.

Verifique o estado da corda (argila, gelo...).

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

O MICROGRAB é compatível com os conectores Petzl OK e Am'D. Para utilização com qualquer outro conector, faça um teste de compatibilidade (estudo de possibilidades de mal posicionamento).

5. Instalação do MICROGRAB

Cada vez que instala o aparelho, verifique que este blocoador no sentido desejado.

6. Princípio e teste de funcionamento

O MICROGRAB desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro.

Quando tracionado sobre o orificio de conexión, a cana pivota e abre a corda contra o corpo.

A cana deve estar sempre livre para rodar.

Atenção, uma tracção sobre a cana anula a ação de bloccagem. Qualquer apoio sobre a cana anula a blocagem.

Não segure o MICROGRAB com a mão toda.

7. Informações complementares

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (o esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destruição dos produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização

- D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/repairs (proibidas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, má utilização, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Tracabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Tracabilidade: datamatrix = referência do produto + número individual - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leia atentamente a notícias técnicas - l. Identificação do modelo

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste update voor aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om niet elke waarschuwende rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerde gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlig beschermlingssmiddel (PBM).

Stigklem, te openen met een hulpsluit.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.

Voorziet u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen).

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Kam, (3) Verbindingsoog, (4) Schroef, (5) As.

Voornameste materialen: aluminium, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Controleer de stigklem op afwezigheid van vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ...

Controleer de mobilitéit van de kam en de doeltreffendheid van de veer.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op voor vreemde elementen die de druk van de kam op het touw kunnen belemmeren. Let op voor druk van buitenaf op de kam.

Controleer de stand van het touw (modder, vorst ...).

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De MICROGRAB is compatibel met de Petzl OK en Am'D karabiners. Voer voor het gebruik met elke andere karabijn een compatibiliteitstest uit (onderzoek van de mogelijkheden op een specifieke positivering).

5. Installatie van de MICROGRAB

Controleer bij elke installatie dat het apparaat in de gewenste richting blokkeert.

6. Principe en werkingstest

De MICROGRAB glijdt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting.

Bij tractie op het verbindingsoog zal de kam draaien en het touw tegen de body klemmen. De kam moet steeds vrij kunnen draaien.

Let op: tractie op de body van het apparaat maakt de blokkering onmogelijk. Elke druk op de kam maakt de blokkering onmogelijk.

Neem de MICROGRAB niet volledig in de hand.

7. Extra informatie

Afsluiten:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Eventueel kan de garantie voor u afgeschrapt worden.

- Het een belangrijke rol (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles op het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruiksgeschiedenis niet kent.

- Het product in ontbrekend is geraakt (evolutie van de wetten), de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaallouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassingen waarop dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigende risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking en de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Controleerig voor de producten van deze PBM - b. Erkend keuringsorgaan dat zich uitsprekt over het EC type-examen - c. Tracing: datamatris = producentreferentie + individueel nummer - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bladzijde - l. Identificatie van het model

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Det är självansvarigt att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller svart att förstå något i dessa dokument.

1. Anvädningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE).

Stigklem, te openen met een hulpsluit.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Inte förtilläggs det att den utrustning som markerats med denna symbol:

- Låsa och förtäta samtliga användningsinstruktioner.
- Låsa känna övning i hur utrustningen ska användas.
- Låsa känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som överväkas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Ram, (2) Kam, (3) Axel, (4) Infästringshål, (4) Skruv, (5) Axel.

Huvudsakliga material: aluminium, rostfritt stål.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE.

För varje användningstillfälle

Kontrollera att repklämman inte är deformert, har märken, siltage, rost... Kontrollera rörligheten i kammen och funktionen på dess fjäder.

Under användning

Det är viktigt att reguljärt inspektera produkten skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta och förfärländande till varandra.

Vär uppmärksam på främmande föremål som kan förhindra kammen från att pressas mot repet. Var uppmärksam på extrem tryck på kammen.

Kontrollera skicket på repet (era, ls...).

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

MICROGRAB är kompatibel med Petzl OK och Am'D karbiner. För användning med andra karbiner utför ett kompatibilitetstest (överväg möjligheter för dålig positionering).

5. Installationen av MICROGRAB

Kontrollera att anordningen läser i önskad riktning varje gång anordningen installeras.

6. Funktionsprincip och test

MICROGRAB löper längs med repet i en riktning och läser fast i motsatt riktning.

När infästringshål dras, kammen vrider sig nyper repet mot ramen. Kammen måste alltid kunna rotera fritt.

WARNING: att dra i anordningens ram omöjliggör läsningen. All tryck på kammen omöjliggör läsningen.

Greppa era MICROGRAB med hela handen.

7. Ytterliggärd information

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras här:

- Den blir överdriven i en längre tid eller faller efter kraftig belastning.
- Den inte klarar inspekctionen. Du tvärar på dess skick.
- Du hotar och håller kammen till dess historia.
- När den blir omedan pga ändringar i logistiken, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstärk dessa produkter för att undvika framtidiga bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/Transport - G. Underhåll - H. Andringar/reparationer (ej tillämplig utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrighet eller felaktig användning.

Warningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkterns funktion eller prestation. 4. Inkompabilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar denna tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c.

Särskild: datamatris = modellnummer + serienummer - d. Diameter - e. Serienummer - f.

Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j.

Standarder - k. Läs instruktionen noga innan användning - l. Modellbeteckning

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.

Varolitussymbolit antavat tietoa joista varusteiden käytöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita kaikki.

Olet itse vastuussa siitä, että huomiot varoitukset ja käytät varusteita oikein.

Tämän varusteen väärä käytäntö lisää vaaratilanteiden riskejä. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et tähys ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Henkilölogiagan (PP).

Käytettäessä työkalulla avauttaa.

Tätä tuotetta ei saa kuomuttaa yli sen kestokyvin, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksenkin vuoden siihen.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tästä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoista, päätöksestäsi ja turvallisuudesta.

Ennen tämän varusteen käytäntäminen sinun pitää:

- Luodaan ja suunnitella kalkkikirjoitus.
- Henkilö, joka käyttää varrelta, on koulutettu.
- Tutustua sen käytökköön ja seuraavat.

- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varoituksen huomioon jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavaa käyttää vain pätevä ja vastuullinen henkilö tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömävän valvonnan ja silmäläpöiden alaisia.

Olet vastuussa teoista, päättäjästä, päättäjästä sekä turvallisuuden ja seuraavien seurauksien nähden.

Jos et ole kyennevä tai olleet tekemissä Petzliin annettua tähän vastuuta, tai jos et ymmärrä tähys riskiä näitä ohjeita.

2. Osaluettelto

(1) Runko, (2) Tarrainsaapa, (3) Kiinnitysreikä, (4) Ruuvi, (5) Akseli.

Päälukuaineita: alumiini, ruostumatonta.

Noudattaa osoitteessa Petzli.com annettuja ohjeita. Kirja tulokset henkilöluojaimeen tarkastuslaskimeekseen.

3. Tarkastuskohheet

Petzl suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Noudata osoitteessa Petzli.com annettuja ohjeita.

Kirja tulokset henkilöluojaimeen tarkastuslaskimeekseen.

4. Osaluettelto

Varmista että käytössä oleva yhteensopivus muiden käytäntämä järjestelmän osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettyyn).

MICROGRAB on yhteensopiva Petzli OK - ja Am'D-sulkurien kannassa. Mikäli käytät joitain muuta sulkuengasta, tarkista yhteensopivuus.

5. MICROGRABIN ASNENNSUS

Aina kun asennat laitteit, varmistaa että se lukeutuu haluttuun suuntaan.

6. Toiminnan periaate ja testi

MICROGRABI julkaisu käytöllä vedettää tarkoituksen mukaan.

Kun kiinnitysrelästä detektiivät, viedetään tarrainsalpa tarfuun kulkevaan köyteen. Tarrainsalvan pitää aina voldia kiertyä vapaina.

VAROITUS: laitteen röntgeniä testäminen estää lukeutuksen.

Mikä tahansa tarrainsalpaan, standardien, teknikkoiden mukaan. Muututuksen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimaton mukaan.

Tuohua käytössä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Ikonit:

A. Rajoittamatona käytöllä - B. Hyväksytty käytöllämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaus (kielelliset muiden mukien Petzlin toimesta, eli koskevat varasota) - I. Kysymyksit/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Katkaa kaikki materiaali- ja valmistusvaiat. Takuuseen elävit kuuli: normaali kulunen, hapettuminen, varusteeneseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja valintipäätöksiyhdykset tai sellaisen käytön aiheuttamat vauroit, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tällanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Ornnettamuus- tai loukkaantumisvaara.

Tälläkään tietoa tuottaa suoraan tarkoituksen mukaan.

3. Tälläkään tietoa tuottaa suoraan tarkoituksen mukaan.

4. Tuottedien yhteensopimattomuus tai sellaisen käytön aiheuttamat vauroit, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

5. Jäljittävävyys ja merkinnät

a. Tämän henkilöluojaimeen saattat joutaa poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan järjestelmän jälkeen. Tämä riippuu käytössä olevan sulkuengasta ja käytöösuojausta.

b. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

c. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

d. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

e. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

f. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

g. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

h. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

i. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

j. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

k. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

l. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

m. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

n. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

o. Tälläkään tietoa ei voi poistaa sulkuengasta ja käytöösuojaesta.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVE).

Tauklemme som kan åpnes med et verktyg.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesifikk oppplaring i hvordan produktet skal brukes.

- Gi deg kjennt med produktet, og tillegge deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Ramme, (2) Låsekam, (3) Tilkoblingshull, (4) Skrua, (5) Aksel.

Hovedmaterialer: Aluminium, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Fyll inn resultaterne fra inspeksjonen i et skjema.

Før du bruker produktet

Kontroller at tauklemmen ikke har bulker, merker, siltasje, er rustet osv. Sjekk bevegeligheten til låsekammen og at fikseringen fungerer som den skal.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jenvilg kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Vær oppmerksom på fremmedleger som kan hindre låsekammen i å presses mot tauet.

Sjekk tilstanden på tauet (sole, osv.).

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

MICROGRAB er kompatibel med Petzl OK og Am'D karbiner. Dersom andre koblingsstykke skal benyttes, må det utføres en kompatibilitetstest (vær oppmerksom på muligheten for felsposisjonering).

5. Tilkobling av MICROGRAB

Kontroller at tauklemmen låser tauet i ønsket retning hver gang den kobles til.

6. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

MICROGRAB skir på tauet ved oppstigning og løser ved belastning nedover.

Når tilkoblingshullet belastes, vil låsekammen klemme og låse tauet mot rammen.

Låsekammen må kunne rotere fritt til enhver tid.

ADVARSEL: Drag på stammen gjør at låsemekanismen ikke fungerer som den skal.

Ethvert press på låsekammen hindrer låsemekanismen.

Ikke hold rundt MICROGRAB med hele hånden.

7. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Ellers følger det følgende:

- Det har fått et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibel med annet utstyr osv.

Destrukturisér disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubergrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D.

Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/

reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - I.

Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle deler og fabrikasjonstyper. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyr som ikke er kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som produsenterne av dette PVU - b. Tekniske kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte = modellnummer + serienummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modelidentifikasjon

CZ

Toto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uveřejnit všechny případů. Navštívte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Úplnou odpověď je věnován pozornosti každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo otázky o použitelném návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP),

Lanový svárač vložovaný s použitím nástroje.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOMORNĚNÍ

Cinnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhozování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Při používání tohoto výrobku je nutné:

- Přejeti si a prostudovat celý návod k použití.
- Váš výrobek správně používat výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezemi jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho použitím.

Oponemutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a dovedením teorie a praktického používání.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jistější nejste schopni, nebo nejdete zde toto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Rám, (2) Vačka, (3) Připojovací otvor, (4) Šroub, (5) Čep.

Použití materiály: silikon, nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídky zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda lanová svára nevykazuje žádné deformace, vrypy, opotřebení, korozii...

Zkontrolujte pohyb vačky a účinnost pružiny.

Během používání

Je dležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždyž se přesvědčte, zda všechny součásti systému nazájem ve správné poloze.

Pozor na cizí předměty, které mohou zabránit vačce v sevření lana. Pozor na větší tlak na vačku.

Zkontrolujte stan lana (bláto, led, ...).

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

MICROGRAB (ze použití se spojí Petzl OK a Am'D). Při použití jiných spojek provedete zkoušku slučitelnosti (berete v pořadu nesprávnou polohu).

5. Instalace MICROGRAB

Pokaždé, když je prostředek instalován, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru.

6. Základní funkce a zkouška funkčnosti

MICROGRAB prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném.

Při zatažení za připojovací otvor se vačka otočí a sevře lano proti rámu. Vačka se musí vždy vratit vůči otáčení.

UPOMORNĚNÍ: zatažení za rám produktu ruší jeho blokovací funkci. Jakýkoliv tlak na vačku ruší jeho brzdicí účinek.

MICROGRAB nesvířte celou rukou.

7. Doplnkové informace

Když vaše vybavení vypadá:

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen po:

- Byl vystaven teplotám, které mohou vést k velkému zatažení.
- Byl vystaven chemikáliím, která mohou poškodit.

Nezměňte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastávkou kvůli legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takdyž produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu používání.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čísťení

- E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Návody materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržkami, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným používáním.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelství a značení

a. Orgán kontroloující výrobku tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky CE - c.

Sledovatelství: označení = číslo produktu + výrobní číslo - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Seriové číslo - i. Identifikaciční číslo individuální kontroly - j. Normy - k. Pozorně čtete návod k používání - l. Identifikace typu

PL

Ninejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symboly trójpunkcia ostrzegają przed niektórymi niebezpiecznymi substancjami związanymi z użyciem waszego sprzętu, które nie jest możliwe wymiany wszelkich zagrożeń.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie instrukcji oraz dostarczenie informacji na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie instrukcji oryginalnych na Petzl.com. Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złekczenia się z instrukcją użytkowania lub poważne uszkodzenie produktu

Produkt nie może być używany jedynie przez osobę kompetentną i odpowiedzialną o jego bezpieczeństwo.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiedzialność za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć instrukcji użytkowania, nie powinien postępować się tym samym.

Upozorzenie

Spis treści informujący o niebezpiecznych sytuacjach (SOI).

Przyrząd zaciskowy otwierany przy pomocy narzędzi.

Produkt nie może być używany jedynie przez osobę kompetentną i odpowiedzialną o jego bezpieczeństwo.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiedzialność za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć instrukcji użytkowania, nie powinien postępować się tym samym.

Oznaczenia części

(1) Obudowa, (2) Krzywka, (3) Otwór do wpinania, (4) Śrubka, (5) Oś.

Materiały podstawowe: aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dość regularnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy. Należy przestrzegać zasad procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na kartce SOI.

Pred krytym użyciem

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

Przeprowadź sprawdzenie na przyrządzie zgodnie z instrukcjami na Petzl.com. Wszystkie elementy i komponenty powinny działać prawidłowo.

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи във информират за потенциални рискове, съврзани с употребата на продукта и съветват как да бъдат изпълнени всички Следете редовно актуализираните и допълнителните информации на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвржетe се Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предизвикано средство (ЛПС).

Самохват, който се отваря с инструмент.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за които не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изисквани при употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да научите специфичните за средството начини на употреба.

- Да се усъвършенствате в работата със средството, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и означавате съществуваща риска.

Неспазването дори на един от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използува или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие че поемате последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбраре пребре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Палец, (3) Отвор за закачане, (4) Болт, (5) Ос.

Състав: алуминий, неръждяща стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задължителна проверка най-малко всеки 12 месеца. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Проверявайте регулиращото устройство за деформации, болести, износване, корозия...

Проверете подвижността на палеца и функционирането на пружината.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите елементи на системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрям друг.

Внимавайте за чужди тела, които могат да попречат на движението на застопоряващия

елемент по външта. Внимавайте да нима външен натиск върху палеца.

Проверявайте състоянието на външта (като, лед...).

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимо = правилно функциониране на елементите).

Самохват MICROGRAB е съвместим с карабинер Petzl OK и Am'D. Ако ще използвате друг карабинер, проверете предварително дали е съвместим (проверете за риск от лоша позиционираност).

5. Поставяне на MICROGRAB

Всеки път, когато включвате външта, проверявайте дали уредът блокира в желаната

посока.

6. Принцип на действие и проверка на функционирането

Самохват MICROGRAB се движи по външта в едната посока и блокира в другата.

Когато се упражни натоварване върху палеца, палецът се завърта и блокира самозадържащо външта. Палецът трябва никога да може свободно да се завърта.

Внимание, ако се хвърляте за корпуса на самозадържащо, уредът няма да може да блокира. При външен натиск върху палеца застопоряването на самозадържащо няма да функционира.

Не хвърляйте самохват MICROGRAB с цяла ръка.

7. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никакво извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след неправилно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, сръдането на външна среда, химическа среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесе съществен удар (има натоварване).

- Резултатът от проверката на продукта е нездадополителен. Съмнявате се в неговата

надеждност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Този продукт е оставил (продължил) в захранвателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Позволена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Поставяне - E. Същност - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени с изънчен сервиз на Petzl изключително само за резервни части) - I. Въпрос/контакт

Гарантия 3 години

Онася се до всички дефекти в материалите или при производството. Гарантията на ваки при: нормални износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, по-къс поддръжка, употреба на продукта не по предназначение.

Таблица за безопасност

1. Ситуации с големи риски от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуации с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификация на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, отговаряща за маркировката на външта - c. Индивидуален идентификационен номер на продукта + индивидуален идентификатор - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。
ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できます。
VIEにてお読みください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。

工具により開閉可能なロープクラップです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず。

- 取扱説明書をよく読み、理解してください

- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください

- この製品の機能とその限界について理解してください

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれに伴って生じる結果についても責任を負うことをします。

各自が責任を負う場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) フレーム、(2) カム、(3) アタッチメントホール、(4) スクリュー、(5) 軸

主な素材: アルミニウム、ステンレススチール

3. 点検のポイント

ペツリルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。

毎回、使用前に

ロープクラップに変形や、磨耗、腐食等がないことを確認してください。カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセッティングされていることを確認してください。

異物が挟まる事により、カムの動きが妨げられることがあるため、注意してください。カムに外的な力が加わらないように注意してください。ロープの状態(泥、氷等)を確認してください。

4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください。(併用できる = 相互の機能を妨げない)

MICROGRAB は、ペツリル製カラビナ OK および Am'D と併用することができます。その他のコネクターを使用する場合は、テストを行い、不適切な向きになる可能性がないことを確認してください。

5. MICROGRAB のセット

器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロックすることを確認してください。

6. 機能の原理と確認

MICROGRAB は、ロープ上を一方向にはスライドし、反対方向に引いた場合にはロックします。

アタッチメントホールに荷重がかかると、カムが回転してロープを挟みます。カムの動きが妨げられないようにしてください。

警告: 器具のフレームを引くと、ロック機能が損なわれます。カムに不適切な力が加わると、ロック機能が損なわれます。

MICROGRAB を手全体でつかまないでください。

7. 补足情報

廃棄基準:

警告:極めて異常な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化粧品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 /持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 /修理

(ハーネスの交換を除き、ペツリルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報を4.しかしでない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ:データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名

本製品は、当社が正しく使用する方法を説明します。特定の技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。

ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。

最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できます。

VIEにてお読みください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。

本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE)

도구를 사용하여 개폐 가능한 로프 크램프.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 후련방법.

- 장비의 사용법과 사용한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임자에게 주어지거나 허용되는 경우에만 사용할 수 있다.

전문가들은 적어도 1년에 한번 이상으로 힘을 가해보는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사 시에 절차를 이해하는 힘을 가진다.

PPE 검사에서 본 장비는 절차를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

PPE 검사를 이해하는 힘을 가진다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

모든 위험을 책임질 수 있어야 한다.

